

İSTANBUL
KÜLTÜR
SANAT
VAKFI



23. İSTANBUL TİYATRO FESTİVALİ 23rd ISTANBUL THEATRE FESTIVAL

13 KASIM/NOVEMBER - 1 ARALIK/DECEMBER 2019

Festival Eş Sponsorları

AYGAZ

dpet

Tüpraş

STUDIO OYUNCULARI

Yazan ve Yöneten Written & Directed by:

Şahika Tekand

Sahne ve Kostüm Tasarımı

Art Director & Costume Design:

Esat Tekand

Işık Tasarımı Light Design:

Şahika Tekand

Dramaturji Dramaturgy:

Verda Habif

Kratos ve Bia Hareket Düzeni

Coreography of Kratos and Bia Parts:

Gizem Bilgen

Koro Lideri Chorus Leader:

Nilgün Kurtar

Prodüksiyon Amiri Production Manager:

Murat Ersan

Yönetmen Yardımcıları

(alfabetik sırayla alphabetical order)

Director's Assistants:

Verda Habif, Nilgün Kurtar

Yönetmen 2. Yardımcıları

(alfabetik sırayla alphabetical order)

Director's 2. Assistants:

Hilal Altıntaş, Emre Denizoglu, Betül İngin

Oynayanlar Performers

(alfabetik sırayla alphabetical order):

Gizem Bilgen (Bia), Deniz Karaoğlu (Kratos),

Gökhan Küçük (Hermes), Yiğit Özşener

(Prometheus), Şahika Tekand (Io)

Koro Chorus

(alfabetik sırayla alphabetical order):

Anıl Doğan Albayrak, Huriye Aliefendioğlu,

Selinay Duman, Aren Fındık, Mehmet

Bahattin Genç, Verda Habif, Altay İcimsoy,

Bilal Yiğit İnal, Betül İngin, Seda Kandemir,

Buket Koyuncu, Nilgün Kurtar, Gökhan

Özcan, Can Özmen, Cihat Parıltı, Bulut B.

Sezer, Burcu Bacanak Şahin, Onur Tanyeri,

Gizem Tilelyioğlu, Nazlı Deniz Mercan,

Burak Zafer

Işık Masası Oyuncusu Light Board Player:

Melike Durukan

UNIQ HALL

13 KASIM NOVEMBER

ÇA. WE. 20.30

30 KASIM NOVEMBER

CT. SA. 20.30

Yaklaşık 75' sürer; ara yoktur.

Lasts app. 75'; no intermission.

Türkçe; İngilizce üstyazılı.

Turkish with English surtitles.

+13 yaş için uygundur.

Suitable for ages 13+.

Biletler Tickets 90 TL

Öğrenci Student 15 TL

İstanbul Tiyatro Festivali ortak yapımı.

A co-production of Istanbul Theatre Festival.

■ Şahika Tekand, mitolojiyi başka bir ele alışla yeniden okuduğu tragedyası *Io* aracılığıyla, Olympos ve Zeus'la hesaplaşıyor. Oyun, bugün de hükmünü sürdüren ataerkil dünya düzeni, hafızası ve sorgulama yetisini gittikçe daha çok terk eden günümüz modern insanının tragedyasını, şiirsel bir aksiyon düzeni ile seyirci karşısına getiriyor.

Zeus ve Hera tarafından topraklarından kovularak, dünyayı dolaşmak zorunda bırakılan Io; Prometheus'un kehanetlerinin gerçekleşeceği ve Zeus'un bir gün hesap vereceği umuduyla zorlu bir yaşam sürdürmüştür. Kehanetler bir türlü gerçekleşmeyince, Io; zorlu hayatının sonunda hiç değilse topraklarında ölebilmek adına kendi şehrine geri döner. Şehrinin insanlarıyla karşılaşan Io, kendi hikâyesinin bu insanlar tarafından tamamen yanlış bilindiğini görür. Halk, gerçeği bilmek yerine, kendilerine anlatılanlarla ve verilen kadarı ile huzurlu bir hayata kavuşacaklarına inanmaktadır. Kendisi ile ilgili doğruları anlatmak ve ölmeden önce adının önüne eklenmiş sıfatları temizlemek üzere orada kalmak arzusundadır; ancak Zeus, Io'nun bu isteğinin gerçekleşmesine, insanlığın unuttuğu geçmişin hatırlanmasına ve sorgulanmasına neden olacağı için izin vermeyecektir. Zeus'un temsilcileri ve Io arasında giderek tansiyonu yükselen bir tartışma yaşanır. İnsanlar bu tartışmaya tanıklık ederken karar vermek zorunda bırakılır. Io'nun, kendisi suçlu olduğu halde bütün suçu ve cezayı Io'ya yükleyen Zeus'la hesaplaşmasını konu alan bu çağdaş tragedyada, günümüz dünyası ve çağdaş insanının hafızasızlığı sorgulanır. Io ve Zeus'un temsilcileri olarak karşımıza çıkan mitolojik karakterler arasında geçen zorlu tartışma ve koronun buna verdiği tepki, oyun metnindeki gerilimi var ederken, sahne üzerinde ve şimdiki zamanda fiilen görünürlük ve işitilebilirlik mücadelesine dönüşen sahne performansı da bu gerilimi "şimdiki zaman" gerçekliğine dönüştürür.

Işık, ses ve hareketin dinamik ve gerilimli birlikteliği ile yürüyen oyunda, hareket düzeni hareketin müziğini görünür kılarken, konuşma düzeni de dilin müziğini esas alarak müzikal bir dinleti niteliği kazanır.

■ Interpreting mythology, Şahika Tekand reckons with Olympos and Zeus through *Io* in her new tragedy. With a poetic arrangement, she presents the prevailing patriarchal world order and the tragedy of mankind who gradually abandon their memory and ability to question.

Banished and forced to roam around the world by Zeus and Hera, Io led a difficult life in the hope that the prophecies of Prometheus would come true and Zeus would be held accountable one day for what he did. Prophecies have never been fulfilled. At the end of her tough life, Io returns to Argos to die in her homeland. Here, she first encounters the people of her city. Io realizes that her story was mistold and the people of Argos prefer to believe what's been told to them and live in peace, instead of finding out about the truth. Upon this, she wants to stay in Argos to tell the truth about herself and clear her name before she dies. However, Zeus does not allow it, as



it would lead to the remembrance and questioning of the past that humanity has forgotten. This leads to a heated debate between the representatives of Zeus and Io. Witnessing this argument, the people are forced to make decisions. In this contemporary tragedy about Io's reckoning with Zeus, the lost memory of modern man and today's world is being questioned. The controversy between Io and the mythological characters that emerge as the representatives of Zeus, and the reaction of the chorus to the heated debate portrays the tension of the text. Stage performance that turns into a battle of visibility and audibility transforms this tension into a "present time" reality.

With the dynamic and tense combination of light, sound and movement of the play, the arrangement of movement makes the music of the movement visible, while the arrangement of speech acquires a musical quality as it is grounded on the music of the language. ■